



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
12 de junio de 2007
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo primer período de sesiones
Tema 13 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo segundo año

Cartas idénticas de fecha 12 de junio de 2007 dirigidas al Secretario General y el Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunta información de que disponen las autoridades oficiales libanesas sobre la movilización y el aumento del equipo militar palestinos en la frontera septentrional y oriental del Líbano, que se desglosa como sigue:

1. Aumento del equipo militar y actividades en los puestos avanzados palestinos en las zonas de Yanta y Qusaya;
2. Actividades en los puestos avanzados palestinos en la Beqaa;
3. Situación en las posiciones militares palestinas en la Beqaa, en el exterior de los campamentos.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 13, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Caroline **Ziade**
Encargada de Negocios interina



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 12 de junio de 2007
dirigidas al Secretario General y el Presidente del Consejo de
Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión
Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

**I. Aumento del equipo militar y actividades en los puestos
avanzados palestinos en las zonas de Yanta y Qusaya**

- El 29 de mayo de 2007, a partir de las 19.00 horas, se observó una intensificación del despliegue de personal del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General (FPLP-CG) en los puestos avanzados de Yubaila Ayn al-Baidaa, Wadi Hashmash y Yabal al-Muaysara. Ese despliegue prosiguió durante la noche, al tiempo que aumentaba la actividad de las patrullas motorizadas de la Primera Brigada de Infantería y los puestos de control temporales en las proximidades de esos puestos. Cerca de la entrada del túnel de Yubaila se colocó un lanzacohetes de 12 tubos cubierto así como un tubo de cañón similar a una pieza de artillería de 106 mm. Se observó que el personal portaba rifles M-16 nuevos.
- La noche del 30 al 31 de mayo de 2007, a las 21.00 horas, se observó que había un estado de gran alerta y actividad de despliegue a lo largo de las zonas altas del este, en las que se encuentra la posición de Yabal al-Muaysara, que domina las ciudades de Ruayt, Deir al-Ghazzal, Qusaya y 'Ayn Kafr Zabd (aproximadamente una hora antes de la aprobación del tribunal internacional). También se observó actividad de despliegue en torno al túnel de Yubaylat 'Ayn al-Bayda, que prosiguió hasta las 4.50 horas.
- El 30 de mayo de 2007, oficiales del FPLP-CG establecieron contacto varias veces con los servicios de inteligencia de la región de Beqaa, y protestaron por el bloqueo ejercido por el ejército sobre sus puestos avanzados en la región de Beqaa central, que había provocado su preocupación, a pesar de que se les había asegurado que las medidas adoptadas tenían por objeto garantizar la seguridad tanto del ejército como de los ciudadanos y los palestinos y evitar que se infiltraran terroristas y se desencadenaran conflictos que pudieran provocar tensión en la situación de la región.
- El 30 de mayo de 2007, a las 15.30 horas, dos vehículos Land Cruiser blancos y cuatro Range Rover negros con cristales ahumados, antenas y matrículas ocultas entraron desde Siria en dirección al puesto avanzado de Yabal al-Muaysara. Se retiraron el 31 de mayo de 2007 a las 3.20 horas.
- El 30 de mayo de 2007, a las 19.40 horas, dos vehículos Toyota Land Cruiser verde olivo fueron avistados cuando entraban desde territorio sirio hacia el puesto avanzado de Yabal al-Muaysara con una enorme carga, consistente en dos cajas de madera de color verde olivo, una de las cuales medía 1,5 m por 60 cm y la otra 80 cm por 60 cm.
- El 30 de mayo de 2007, a las 20.20 horas, una ambulancia GMC blanca con un emblema de la Media Luna Siria (No. 58131/Damasco Rural) entró desde territorio sirio en dirección a Yabal al-Muaysara. Se retiró a las 22.30 horas en dirección a Siria.

- El 1° de junio de 2007, a la 1.30 horas, 31 miembros del llamado “Frente de Vanguardia” del Comando General entraron en el Líbano desde Siria en dirección a Yabal al-Muaysara. Procedían de los campamentos de Yarmuk y Suwayda y tenían entre 16 y 25 años.
- La noche del 31 de mayo al 1° de junio de 2007, se observó un intenso despliegue en el puesto avanzado de Yabal al-Muaysara y en las colinas aledañas que dominan las posiciones del ejército en Qusaya y Deir al-Ghazzal. En el puesto avanzado de Yubaylat ‘Ayn al-Bayda y Wadi Hashmash aumentó el despliegue, aunque no fue intenso.
- Se mantienen preparados tanques, lanzadores y armas en general en esos puestos avanzados y el personal que los protege continuó utilizando prismáticos para vigilar los movimientos del ejército libanés en la zona.
- El 1° de junio de 2007, entre las 0.30 y las 2.30 horas cinco jeeps Toyota, un jeep Nissan Patrol y un Toyota de la Media Luna Roja entraron desde Siria en dirección a Hilwa-Yanta en Ydaidat Yabus y transportaron personas hasta allí.
- El 1° de junio de 2007, entre las 10.40 y las 11.00 horas, un convoy integrado por 13 jeeps Toyota con personal de al-Rawda (Siria) se preparó para transportar a esas personas a Qusaya. Habían llegado de “al-Sab’a Baharat” en Siria.

II. Actividades en los puestos avanzados palestinos en la Beqaa

- El 3 de junio de 2007, a las 12.45 horas, un ciudadano que se acercaba a la entrada de Yabal al-Muaysara en un coche privado (después de la barricada del ejército en ese lugar) fue rodeado por unos 15 miembros del FPLP-CG.

También se registraron los siguientes movimientos:

- La noche del 2 al 3 de junio de 2007, desde sus posiciones en Yubaila Ayn al-Baidaa, Yabal al-Muaysara y Wadi Hashmash, el personal del FPLP-CG vigiló los movimientos del ejército en la región mientras mantenía preparados tanques, lanzadores y armas en general en las posiciones del FPLP-CG de ‘Ayn al-Bayda y Yabal al-Muaysara.
- El 3 de junio de 2007, a la 1.15 horas, el FPLP-CG proporcionó a su personal de la posición de Yabal al-Muaysara unas 100 máscaras antigas.
- El mismo día, a las 9.00 horas, el FPLP-CG aumentó el despliegue de personal en Yabal al-Muaysara, Wadi Hashmash y Yubaila Ayn al-Baidaa, mientras que la Primera Brigada de Ingeniería del ejército realizaba obras, como cavar trincheras y estaciones para vehículos de transporte del ejército a lo largo de Yabal Tarbul.
- Se observó aumento del equipo militar y actividad de preparación en diversas posiciones de Fata-Intifada a las afueras de Hilwah y Yanta (Khallat al-Sammaqa, Qal’at Idris y Balayit). Se avistó un vehículo con una ametralladora de cuatro tubos en la localidad de Khazzan Hilwa, y se cancelaron los permisos del personal de todas las posiciones de Fata-Intifada y en la posición del FPLP-CG en Lusi.

III. Situación en las posiciones militares palestinas en la Beqaa en el exterior de los campamentos

- Las posiciones militares palestinas del FPLP-CG y Fata-Intifada están desplegadas en la Bqaa de la siguiente manera:

Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General (FPLP-CG)

- Hay cuatro posiciones (Yubaila Ayn al-Baidaa, Yabal al-Muaysara “Qusaya”, Wadi Hashmash, Lusi), que consisten en túneles.
- El personal en alerta asciende en total a 475 personas.
- Están armados con diversos tipos de armas pesadas y medias, cohetes y misiles antiaéreos, en particular en la posición de Yabal al-Muaysara, donde hay tanques, lanzamisiles y un camino abierto hasta la frontera con Siria.
- El FPLP-CG también está desplegado en los túneles de Na’ima, y se calcula que hay en ellos unas 200 personas.

Fata-Intifada

- Hay 10 posiciones, incluida una que pertenece a la organización al-Sa’iqa en Marah al-Wa’arat, desplegadas en las zonas de Wadi al-Aswad, Yanta, Hilwa y Deir al-’Asha ’ir. Esas posiciones están dispersas.
- En total hay en alerta unas 500 personas.
- Llevan diversos tipos de armas: misiles, morteros, armas antitanques (106 milímetros – B10) y armas antiaéreas.
- * A través de la frontera entre el Líbano y Siria pueden rotar las unidades y llegar provisiones, y se pueden prestar servicios al personal. No hay relación con civiles, pero sí con pastores. Se suministran alimentos a las posiciones con un camión UNIMAC y agua con cisternas. También se utiliza una línea siria de teléfonos celulares.
- * Tras los ataques lanzados por el grupo Fata al-Islam contra el ejército libanés en el norte, el FPLP-CG y Fata-Intifada están reforzando sus posiciones. Se ha observado lo siguiente:

Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General

- Se ha reforzado el puesto avanzado de Yubaila Ayn al-Baidaa con unas 100 personas que llevan uniformes similares a los del ejército libanés. La guardia en la entrada principal y en la colina se ha duplicado. Se habían colocado ametralladoras antiaéreas, que posteriormente fueron retiradas.
- Se han colocado cuatro tanques y ocho lanzacohetes (de 12 y 40 tubos) en la posición de Qusaya (Yabal al-Muaysara), que apuntan en dirección al oeste (aeropuerto de Rayaq y zona circundante).
- El 21 de mayo de 2007, 60 personas fueron transportados de Siria a Qusaya en tres tandas.

- Miembros del FPLP-CG están vigilando, desde sus puestos avanzados de Yubaila Ayn al-Baidaa, Yabal al-Muaysara (Qusaya) y Wadi Hashmash, los movimientos del ejército en la zona y mantienen preparados un tanque, un lanzador y armas en general en los puestos avanzados de Yubaila Ayn al-Baidaa y Yabal al-Muaysara.
 - El 3 de junio de 2007, el FPLP-CG proporcionó a su personal en el puesto avanzado de Yabal al-Muaysara unas 10 máscaras antigas.
 - El 6 de junio de 2007, a las 12.30 horas, cuatro camiones, cada uno cargado con dos vehículos que contenían lanzacohetes con 40 tubos (ocho lanzadores) se dirigían desde al-Kafir (Siria) a Qal'at Idris. Se observó que algunos de ellos iban hacia el cruce de Yabal al-Muaysara que lleva a la carretera hacia Siria, pero no se los vio entrar en ese puesto avanzado.
-